

Vosta ie la usc

Vosta ie la usc, stimedada latëures y stimei letëures. Vosta, ajache, Vo sëis chëi che à garantì che nosta plata posse cumpli sessant'ani. Festa ufiziela n sada te otodi a Urtijëi, tla Cësa di Ladins



N. 1 1 Nuëmber 1972

Salut a duc i Ladins

Dai crëp di Sella scumencia la carter valedes ulache s'a manteni enchina aididancuei jent de rujneda ladina: Val Badia, Fedon, Fascia y Gherdeina; tio vif sparpaniet te majri y mendri luësc jent che leura cun lezienza y cëla de teni var cun i stëmpe u'alcunancuei.

Sce ti tempes passel, la gran pert se dajova ju cun i laure la tiera y trupes fova paures, sen ne leia nia piu nsci. Te Gherdeina iel da 300 ani nesc che trupes se da ju cun i artëjanat artstign di zipie y deperjer; te cuna la 4 valedes a pia pë y a'a stargia ora ti ultimi 50 ani i ndustria di turism.

L turism giäpa da an a an for majra forza y gran pert a da nfe piu o manco cun enchis. La maniera de viver de nosta jent s'a mudà, i leur enghe, y nosta jent ruveda a se nste mieu, chesc nia per ultimo per merit di trup cruzi y zestides, dia bona idees y dia realizazions arjontes.

Nia me la pert materela dëssa unda purteda imant, ma tia vita de nosta jent iel mo autra valates. Mire-des ven dai forëste la carateristighes dia jent ladina, che per fortuna s'a manteni enchina aididancuei.

Una dia carateristighes ie ben dant al dut la rujneda.

Neus musson cunescer dret ben la rujneda dia jent ujina, i talian y i tudesch, - ma ciudi pa no ciale de manteni la rujneda ladina, rujneda che ie stata adurveda per cëc y cenc ani dala jent che a vivü te nosta valedes nteuer i Sella.

Se pal-i pa a manteni chesta carateristighes, chesc lengaz? Uni popul, piti o grant teni cun stima a la rujneda de l'oma, ciudi ne dasones nesc la stimë?

Cialon de udei ite la valuta de nesc ladin; i le na vedla rujneda, — la ie coche zeche de rer, — la ie na arpejon de nesc antënac.

Repurtion n' penter di Dr. Toni Sottriffer da la relazion tenida n' ucacion di segondo di culturel — «Rujneda de l'oma ie na forza spirituela - sturain-

dividuela - che vif te na cërta populazion, che forma chësta populazion, stura dut si maniera de pensë y ti da n' cër caracter a unun che foca pra chësta.

Rujneda de l'oma ie sciche na lege de natura, che nes forma zënza nesc savei y zënza nesc ulei. L ie l'aria che trajon ite dal primes dis de nosta vita, l'atmospëra te chëla che nesc cherscion su, la maniera dut speziela de udei i mond y la realtà.

L ie zeche che ie lla a nosta persona y che ne pudon nia de ju, nianca sce ulassan.

L ladin ven mo adurvä, di per di da

na gran pert de nosta jent, nce sce trupes ie i periculi che la vede a se pierder.

Iusi chësta plata o zaita dëssa purte pro a manteni viva la rujneda. Duc dëssa udei ite la mpurtanza de na plata che unis ora uni mën.

Chësta plata «La Usc di Ladins» ven data ora dal Union Generela di Ladins dila Dolomites, per scumencë un lëde al mën, plu tert uni chindese dis.

L ie n' cunite de redazion che chir ora, valeda per valeda, chel che ven metu ite. Dai cenc ie n'vlei a scri articuli y n' cialera de lascie lereh a duta la minonghes.

Duc, — nesc ladin se sention fre-des y sce tenion adum sarons plu stime.

Bruno Moroder

Dr. Lois Trebo

Pra i lech di Tina

D'auton via, ons danieura manco plueia, plu bel temp y perchel plu sut. Vel ruf cëla ora sche n' schelet cui ose che sta ti air; vel furtana ie aguteda via. I lech mostra de gran dures suc nteuvia. Ma perchel ne lesi nia manco biel.

Un de chise dis, nteuer la nuef d'aduman, sons rua pra i lech di Tina. L sureci n'oa mo nia sua su la gotes di ruscel che lunoa y stizoa nteuvia. Te uni rujneda iel rie, ma per gherdeina iel cis rie fe la descrizion ue n' cheder, te chesc cajo, de n' lech.

A ti cuile di dre vieres, lunoa su feter tio vert, dai plu seur al piu il-neus; na miniatra de lens y sienes, de piantes y de formes d'uni sort. A luesc unia sot a l'ega su tei cër musti da franses dret fines y menudes che se muscedoa cul'ega fin a smuë nibles verdes.

Dlongia chostes unia su tel musti plu storch y plu lonch, n' pudëssa di tei sienes che arjunjoa cula pizes seura i spiedi d'ega via ulache les me-noa mo su tel pitila fleurs blancs dret menudes.

Coche e dlt, l'ie massa rie da spieghë, da fe udei cun paroles.

L plu sauri jis-la cun en aparat

da fotografia y me desplajoa de n' avei degun.

Ma stajan pra n' tel piti lech, tio te ch'la buja di Tina, bel stlut ite y parä ju dai desturbi dia vita da nueci, po bin turne ite mo velch.

Ch'la buja iö cun si «uedi» che cëla dut l'an su al ciel, che tol su te si pupila i culëures di ciel, di bosch, di pra y nce i lineus dia luna y dia stelles, ie n' toch de tiera che dala creasion enca ne ie mo nia uni mudä. Aididancuei mussea dut tan uni drusa nteuer y mudä.

La persona sa da fe n' grum de bella robes. Ma datrai ven su i encher-sciam di udei zeche che ie uni lacia co che l' foa.

Dan 50-100 ani arä ch'c s'uedi udi coche jent lauroa sfadian y suan su per chi ronesc nteuer su.

Aididancuei ons feter perdä i valor y la mesura dia fadia. La generazion da nteuta azetia la fadia y ne se rumpia nia i cë per la smendri.

L'enteligenza dia persona à giatä ora trupea manieres dantaldut la madesins per smendri la fadia y per rue ala sauridëza.

Ma cul temp ie maduri ora n' cer zeche che n' pudëssa ti di: la religion

sonns o dila drëta fonetica, dl drë' manejamënt dila paroles tres morfologia y lessich, dila drëta luegia tla frasa o dila sintassa, dila manieres de di, de n' ladin che sibe nce ladin, nscila coche l' univa rujenà da nesc antenac che ova mo la drëta urëdla, ma nce adatä ai bujens de ncueicundi. Cumenanza: te nesc raion passel mo for i cunfins, aministratifs, y nscila pona dantaldut ti cëves. La USC proa ena per ena a tré adum, cun nfurmazions da duta la valedes, chël che d'autri à despartì.

Sce l' vën fat festa, pona iel nce drët rengrazië. De gra perchël a Vo, stimedada letëures y stimei letëures, che cialëis ite ena per ena tla USC. De gra a Vo, che scrijëis ena per ena, dila ntraunides de Vosta lies y istituzions. De gra a duc i cunlauradëures ulenteres. Y pona de gra a Vo duc, letëures, che sentieis nce Vosta la Usc di Ladins. Mé cun Vo iel mesun che pudon festejë i sessant'ani bie i sani y nton. De gra nce ala istituzions che nes à for susteni finanzialemënter, y, da pert de nesc dila redazion, de gra a duc i respunsabli dila Union Generela di Ladins dila Dolomites y dila Unions de valeda per l' sustëni che on for giapà, per la crëta y ujinanza che l' nes ie for uni dat.

N sada che vën iel a Urtijëi la festa ufiziela. Per l'ucacion uniràl nce dat ora na plata speziela de La Usc di Ladins, cun articuli unic ora te duc chisc ani, per documenté la ntraunides storiches, sozieles, economiches, ambienteles, sportives y te duc i ciamps de nteres per i ladins dila Dolomites. L program dila festa de La Usc di Ladins a plata 3. Duc Vo sëis nviei de cuer.

David Lardschneider

La prima edizion de nosta plata, cun l' titul «La Usc di Ladins». Dant övela inuem «Nos Ladins».

Usc di Ladins - La Usc di Ladins cumplësc sessant'ani. Na ucacion de festa, per auzé ora la mpurtanza, la funzion, la fazion de nosta plata. Dlongia la nfurmazion a La Usc di Ladins n' gran pëis per l' teni adum

dila cumenanza ladina, per la coejion soziela. Oradechël nce per la furmazion dila rujneda ladina. Savan de chësta mpurtanza iel ena per ena nesc gran mpëni de cialë dila rujneda, dila ortografia, di drë'